

WISEBURN UNIFIED SCHOOL DISTRICT

District English Learner Advisory Committee

Wednesday, March 31, 2021

Minutes

The District English Learner Advisory Committee meeting was held over Zoom with Spanish translation support provided by Octavio Gutierrez to those who needed it through the Zoom translation channel. The meeting was called to order by Sarah Nitsos at 2:04 p.m. In attendance were: Sarah Nitsos, Blake Silvers, Albert Paredes, Erika Ruiz, Maria Martinez, Tia Berumen, Katie Masterson, Lisa Wilberg, Jennifer Williams, Joshua Lee, Ana Santamaria, Amado Romero, Hugo Rios, Lori Croft, Kiana Clark, Kevin Corrinet, Grace Houzvicka, Octavio Gutierrez, Grace Long, Mary Penna, Patty Lonergan, Luis Andrade, and Eileen Malott.

1. Approval of Minutes: Sarah Nitsos reviewed the minutes from the last meeting on December 1, 2020 with the committee. The committee read and approved the minutes.

2. Chairperson's Report

ELD Program Review and Updates

- ELPAC Training/Testing Update: The team completed the Summative testing for almost all of the EL students in February and March. The team is still working to complete the assessment for a handful of students. Wiseburn is excited to announce that each family will receive a video score report for the ELPAC. It will be available in English and the home language indicated on the HLS.
- Master Plan Update: Final version is still in progress. The plan will be posted on the Wiseburn website under Departments – Educational Services - English Language Learner Information. We reviewed the reclassification criteria and the federal code about providing reclassification criteria for students from grades K-8.

Reclassification criteria: ELPAC overall performance level score of 4. Teacher input on evaluation of the student's English language proficiency and curriculum mastery using multiple district measures. Norm-referenced and/or standards-based test scores in ELA. Parent/guardian consultation.

Federal code: Per US Code: Each school must monitor the progress of reclassified pupils for a minimum of 4 years to ensure correct classification, placement, and provide additional academic support if needed.

3. Program and Services for English Learners – DELAC Responsibilities

- District Needs Assessment Review of the Survey: 146 EL parents responded to the survey. The data will be reviewed at the June meeting.
- Review new LCAP Goals and Survey Results: The team reviewed the WUSD LCAP plan. There was an explanation of how the Local Control Funding Formula is calculated. The overall budget for our high need students was reviewed. Dr. Silvers reviewed the District Pillars of commitments. Sarah Nitsos reviewed the historic view of CAASPP scores in ELA and math. She also showed how our English Learner students were performing on the ELA portion of the CAASPP in comparison with their State of California EL peers. She also shared how Wiseburn students have been performing on the ELPAC (English Language Proficiency Assessment of California) for the last 5 years as well as our reclassification rates. After all this input was solicited from the group to help

improve the program offered to the ELD students. Some of the suggestions were to have a focus on oral fluency and more opportunities for students to give academic presentations.

4. DaVinci Presentation about EL Support: Guest Speaker, Grace Long from DaVinci discussed ELD Transition for parents of students coming from Dana to DaVinci.

At all the DaVinci schools (Connect, Science, Design, Communication, and Rise), EL support is provided as a seminar each semester. Every teacher incorporates strategies in their instruction to help the EL student access the curriculum. There are regular one-on-one check-ins with the site coordinator who have about 1:20 coordinator to student ratio. All RFEP students who are within the 4-year period continue to be monitored at the high schools to ensure successful integration, classification, placement, and determine if additional academic support is needed.

5. ELD Program Site Updates: As an ELD team we really enjoyed getting to see our students one-on-one during the ELPAC assessments. We are so grateful to our families for all of their support and patience with this process as we know it was a difficult one. We are looking forward to receiving the results from the state to couple with our own understanding of your children to ensure we are providing support to continue their growth with English language acquisition so they can be competitive in academics with their English only peers while maintaining as much of their home language as possible. We are grateful that we can resume our ELD classes in full and continue our work together. We would also like to thank Sarah Nitsos for supporting and making the process of administering the ELPAC assessments such a success. Finally, we would like to thank Dr. Harbeck for supporting ELD in the district and for approving the purchase of the ELPAC video student score reports. We are so grateful that we know these will help families better understand the data and what it actually means in terms of each child's journey.
6. Next Meeting: June 9, 2021
7. Meeting adjourned at 2:49 p.m.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE WISEBURN

Comité Consultivo del Distrito para el Aprendizaje de Inglés

Miércoles, Marzo 31, 2021

Minutos

La reunión del Comité Consultivo del Aprendizaje de Inglés del Distrito fue convocada por Sarah Nitsos a las 2:04 p.m. Estuvieron presentes: Sarah Nitsos, Blake Silvers, Albert Paredes, Erika Ruiz, Maria Martinez, Tia Berumen, Katie Masterson, Lisa Wilberg, Jennifer Williams, Joshua Lee, Ana Santamaria, Amado Romero, Hugo Rios, Lori Croft, Kiana Clark, Kevin Corrinet, Grace Houzvicka, Octavio Gutierrez, Grace Long, Mary Penna, Patty Lonergan, Luis Andrade, y Eileen Malott.

1. Aprobación de Informes: Sarah Nitsos revisó los informes de la última reunión de Diciembre 31, 2020 con el comité. El comité leyó y aprobó los informes.
2. Informe del Presidente
 - Capacitación de ELPAC/Actualizaciones e Pruebas: El equipo completó las pruebas sumativas para casi todos los alumnos de EL en febrero y marzo. El equipo todavía está trabajando para completar la evaluación de unos pocos alumnos. Wiseburn se complace en anunciar que cada familia recibirá un informe de calificaciones en video para ELPAC. Estará disponible en inglés y en el idioma del hogar indicado en la HLS (Encuesta del Idioma del Hogar).
 - Actualización del plan Maestro: La versión final aún está en progreso. El plan se publicará en el sitio web de Wiseburn en Departamentos - Servicios educativos - Información para alumnos del idioma inglés. Revisamos los criterios de reclasificación y el código federal sobre proporcionar criterios de reclasificación para los alumnos de los grados K-8.

Criterios de Reclasificación: Puntaje de nivel de desempeño general de ELPAC de 4. Aportes del maestro sobre la evaluación del dominio del idioma inglés del alumno y el dominio del plan de estudios utilizando múltiples medidas del distrito. Puntajes de exámenes basados en normas y/o normas en ELA. Consulta con los padres/tutores.

Código Federal: Según el código de EE. UU: Cada escuela debe monitorear el progreso de los alumnos reclasificados durante un mínimo de 4 años para garantizar la clasificación y ubicación correctas y proporcionar apoyo académico adicional si es necesario.

3. Programa y servicios para alumnos de inglés - Responsabilidades de DELAC
 - Revisión de la Evaluación de las Necesidades del Distrito de la encuesta: 146 padres EL respondieron a la encuesta. Los datos se revisarán en la reunión de junio.
 - Revisar las nuevas metas del LCAP y los Resultados de la Encuesta: El equipo revisó el plan LCAP de WUSD. Hubo una explicación de cómo se calcula la Fórmula de Financiamiento de Control Local. Se revisó el presupuesto general para nuestros alumnos de alta necesidad. El Dr. Silvers revisó los pilares de compromisos del distrito. Sarah Nitsos repasó la visión histórica de las calificaciones de CAASPP en ELA y matemáticas. También mostró cómo nuestros alumnos aprendices de inglés se estaban desempeñando en la posición ELA del CAASPP en comparación con sus compañeros EL del estado de California. También compartió cómo los alumnos de Wiseburn se han desempeñado en el ELPAC (Evaluación de dominio del idioma inglés de California) durante los últimos 5 años, así como nuestras tasas de reclasificación. Después de toda esta información se solicitó al grupo a que ayuden a mejorar el programa ofrecido a los alumnos de ELD. Algunas de las

sugerencias fueron enfocarse en la fluidez oral y más oportunidades para que los alumnos realicen presentaciones académicas.

4. Presentación de DaVinci sobre el apoyo de EL: La oradora invitada, Grace Long de DaVinci habló sobre la transición de ELD para los padres de alumnos que vienen de la Escuela Intermedia Dana a DaVinci.

En todas las Escuelas de DaVinci (Conectar, Ciencias, Diseño, Comunicación, y Rise), el apoyo de EL se proporciona como un seminario cada semestre. Cada maestro incorpora estrategias en su instrucción para ayudar al alumno EL y acceder al plan de estudios. Hay controles regulares uno a uno con el coordinador del sitio, que tiene una proporción de aproximadamente 1:20 de coordinador por alumno. Todos los alumnos de RFEP que se encuentran dentro del período de 4 años continúan siendo monitoreados en las escuelas secundarias para garantizar una integración, clasificación y colocación exitosas y determinar si se necesita apoyo académico adicional.

5. Actualizaciones del sitio del programa ELD: Como equipo de ELD, disfrutamos mucho poder ver a nuestros alumnos uno a uno durante las evaluaciones de ELPAC. Estamos muy agradecidos con nuestras familias por todo su apoyo y paciencia con este proceso, ya que sabemos que fue difícil. Esperamos recibir los resultados del estado para combinar con nuestro propio entendimiento de sus hijos y asegurarnos de que estamos brindando apoyo para continuar su crecimiento con la adquisición del idioma inglés para que puedan ser competitivos en lo académico con sus compañeros que solo hablan inglés y al mismo tiempo mantener tanto de su lengua materna como sea posible. Estamos agradecidos de poder reanudar nuestras clases de ELD por completo y continuar nuestro trabajo juntos. También nos gustaría agradecer a Sarah Nitsos por apoyar y hacer que el proceso de administrar las evaluaciones de ELPAC fuera un éxito. Finalmente, nos gustaría agradecer al Dr. Harbeck por apoyar a ELD en el distrito y por aprobar la compra de los informes de calificaciones de ELPAC en video de los alumnos. Estamos muy agradecidos de saber que esto ayudará a las familias a comprender mejor los datos y lo que realmente significan en términos del trayecto de cada niño.
6. Próxima reunión: Junio 9, 2021
7. Se levantó la sesión a las 2:49 p.m.